

Kundendienststellen / After Sales Service Addresses

Deutschland:

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke
GmbH & Co. KG
Hellerstrasse 6
57290 Neunkirchen
Telefon 0 2735 - 788 - 581-583
Telefax 0 2735 - 788 - 599
e-mail: r-wilke@robert-thomas.de

Russland:

ООО РТЦ "Совинсервис"
Офис 129085, г.Москва, ул.Бочкова,
6 кор.2, стр. 2.
www.sovinservice.ru
Телефон «горячей линии»
Thomas (909) 643-05-88

Kasachstan:

ЦКО THOMAS
Казахстан, Алматы
Ул. Гагарина 238
Тел: +7 727 327 25 45
+7 727 299 80 70
+7 777 224 90 11
E-mail: Alisa.Vilgelm@list.ru
Internet: www.thomas.com.kz

Ukraine:

THOMAS-UA
Strojindustriij Str. 5
01013 Kiev
Tel. +38 044 239 0777
Fax +38 044 254 2065
E-mail: info@thomas-ua.de
Internet: www.thomas.ua

THOMAS

DIE SAUBERE LÖSUNG

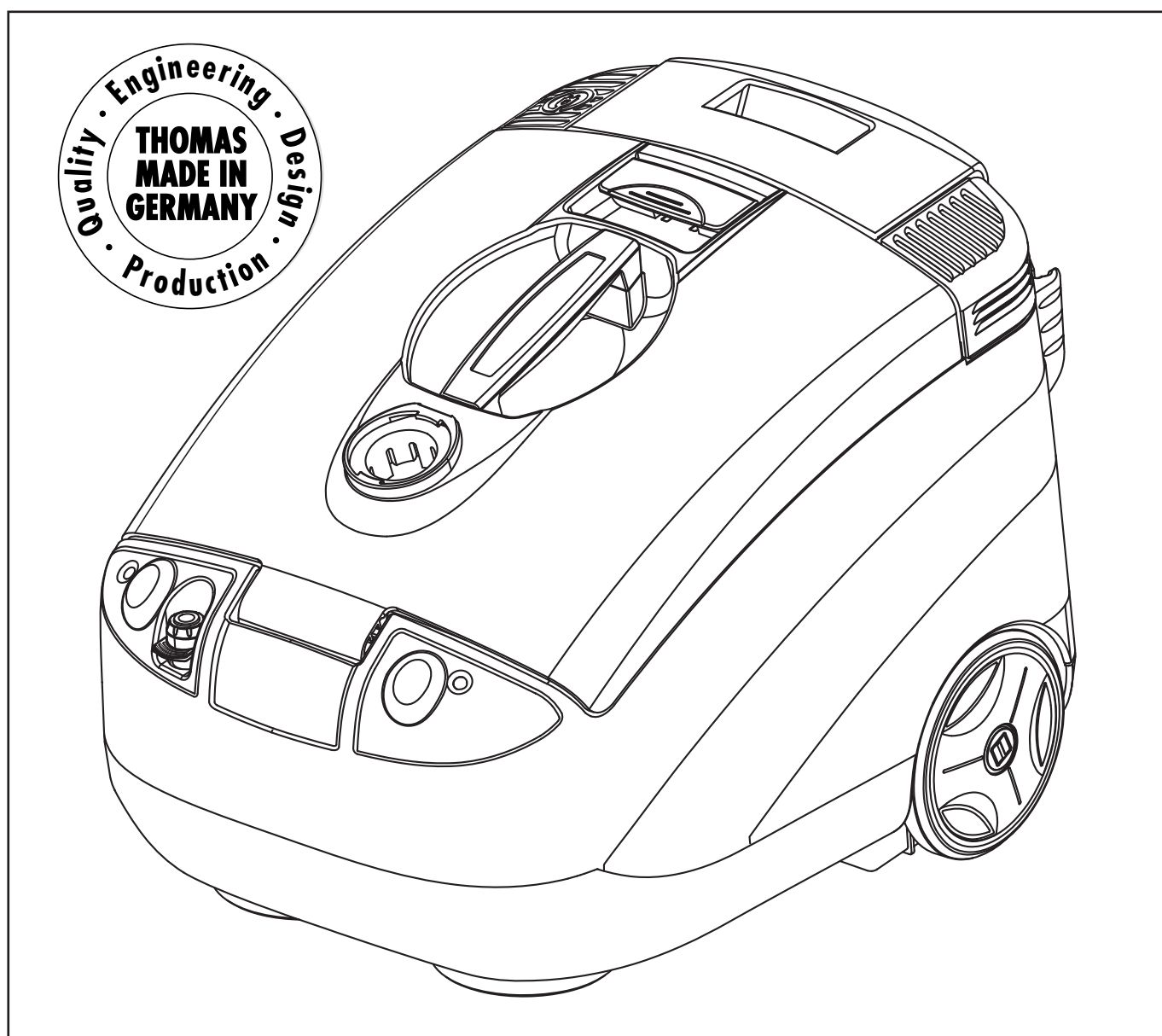
Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG
Postfach 1820, 57279 Neunkirchen
Hellerstraße 6, 57290 Neunkirchen
Telefon +49 - 2735 - 788 - 0
Telefax +49 - 2735 - 788 - 519
e-mail: service@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de
GERMANY

GA 09/11

THOMAS
SMARTY

GEBRAUCHSANWEISUNG

Руководство по эксплуатации



| | |
|---|-------|
| Wir gratulieren Ihnen ... | 3 |
| Vor der ersten Inbetriebnahme | 3 |
| Sicherheitshinweise | 3 |
| Kurzanleitung | 4-5 |
| Erstes Kennenlernen | 6 |
| Zubehör | 7 |
| Tabelle Anwendungs-/ Einsatzmöglichkeiten | 7 |
| Allgemeine Hinweise | 8 |
| Staubsaugen | 8 |
| Informationen für den Gebrauch | 8 |
| AQUA-Filter startklar machen | 8 |
| Waschsaugen / Flüssigkeiten saugen | 9 |
| Informationen für den Gebrauch | 9 |
| Vor der Teppichreinigung | 9 |
| - Teppichreinigung | 9/10 |
| - Hartbodenreinigung | 10 |
| - Polsterreinigung | 10 |
| Flüssigkeiten saugen | 10 |
| Reinigung und Pflege | 10/11 |
| Nachfolgebedarf / Sonderzubehör | 11 |
| Der Umwelt zuliebe | 11 |
| Kundendienst | 11 |
| Garantie | 11 |
| Was tun, wenn ... | 12 |

| | |
|---|-------|
| Мы поздравляем вас | 13 |
| Перед первым включением | 13 |
| Указания по технике безопасности | 13 |
| Краткое руководство в картинках | 4-5 |
| Первое знакомство | 14 |
| Принадлежности | 15 |
| Таблица возможностей применения | 15 |
| Общие указания | 16 |
| Сухая уборка пыли | 16 |
| Информация для использования | 16 |
| Подготовка АКВА-фильтра к работе | 16 |
| Влажная уборка / сбор жидкостей | 17 |
| Информация для использования | 17 |
| Перед чисткой ковров | 17 |
| - Чистка ковров | 17 |
| - Чистка полов с твердым покрытием | 18 |
| - Чистка мягкой мебели | 18 |
| Сбор жидкостей | 18 |
| Очистка и уход | 18/19 |
| Ради окружающей среды | 19 |
| Сопутствующие товары / Специальные принадлежности | 19 |
| Служба сервиса | 19 |
| гарантия | 19 |
| Что делать, если | 20 |



Wir gratulieren Ihnen ...

... zum Erwerb des THOMAS SMARTY, einem Waschsauger der Extraklasse, mit dem Sie Ihre Teppich-, Hartböden und Polstermöbel reinigen können.

Mit dem Kauf Ihres neuen THOMAS SMARTY haben Sie sich für ein exklusives Produkt entschieden, das neue Maßstäbe in der Haushaltsreinigung setzt.

Ein außergewöhnlicher Staubsauger mit souveräner Technologie, der dafür sorgt, daß das Reinigen von unterschiedlichen Flächen wie Hartboden, Teppichboden oder Polstermöbel jetzt gründlicher und müheloser wird.

In seiner Funktion als Staubsauger eignet er sich zur Beseitigung von trockenem Schmutz und Staub und beim Naßsaugen von Flüssigkeiten auf Wasserbasis. Beim Einsatz als Waschsauger zur Grundreinigung Ihrer Teppich-, Hartböden (Fliesen, PVC), Polstermöbel und Fensterflächen zeigt er seine ganze Stärke.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Vielseitigkeit im vollen Umfang nutzen können. Ihr neues THOMAS Gerät dient Ihnen viele Jahre lang, wenn Sie es sachgerecht behandeln und pflegen. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

Ihr THOMAS-Team

Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte lesen Sie alle im folgenden aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Sie geben wichtige Hinweise für die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese an Nachbesitzer weiter.

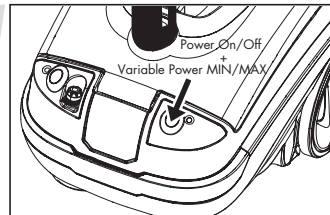
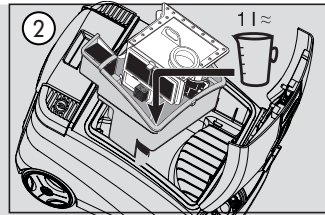
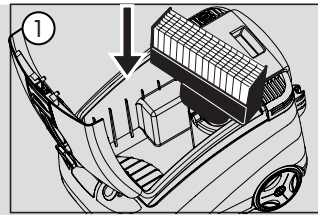
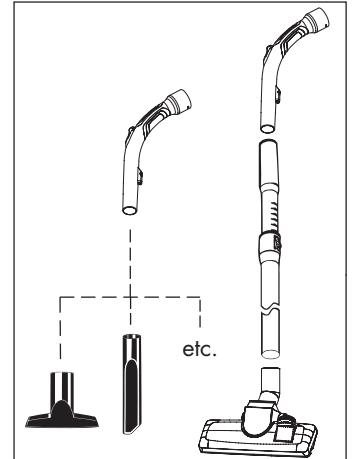
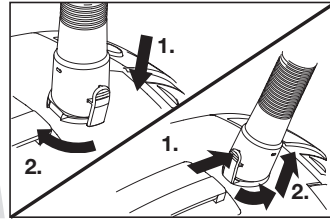
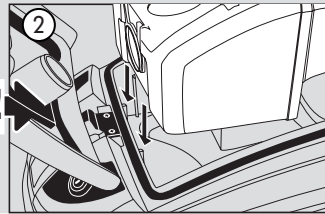
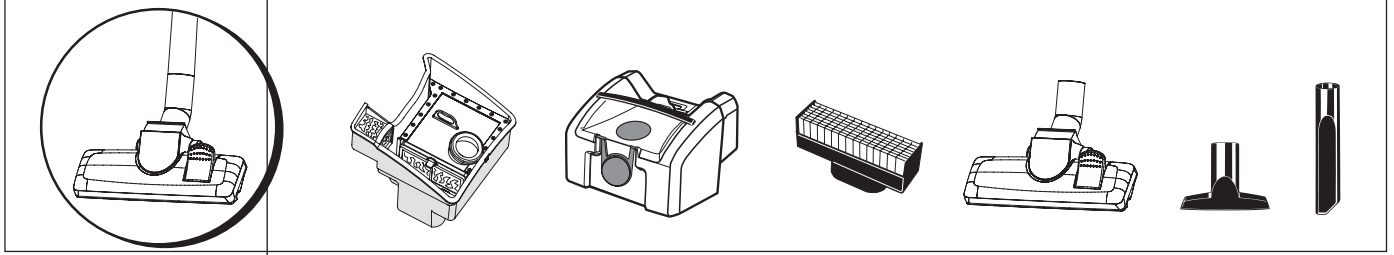


Sicherheitshinweise

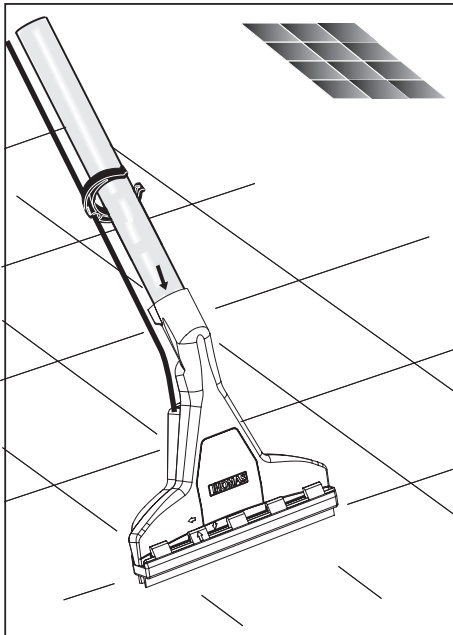
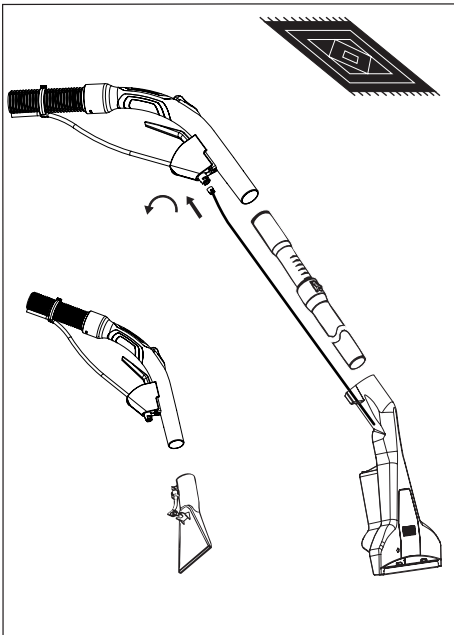
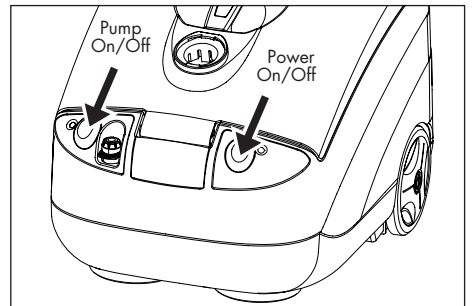
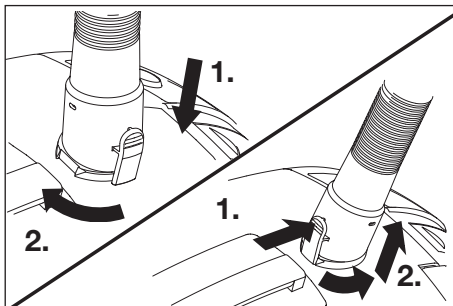
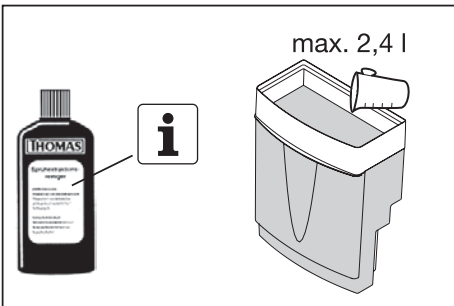
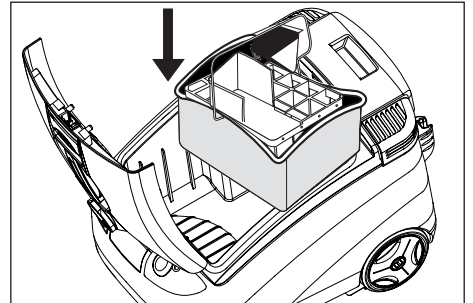
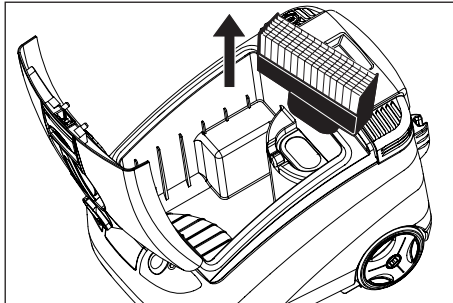
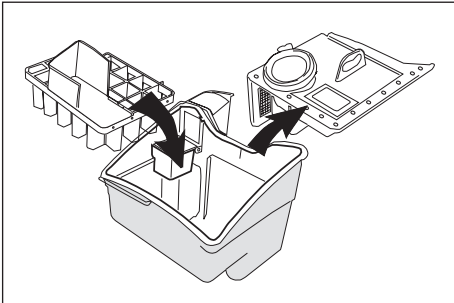
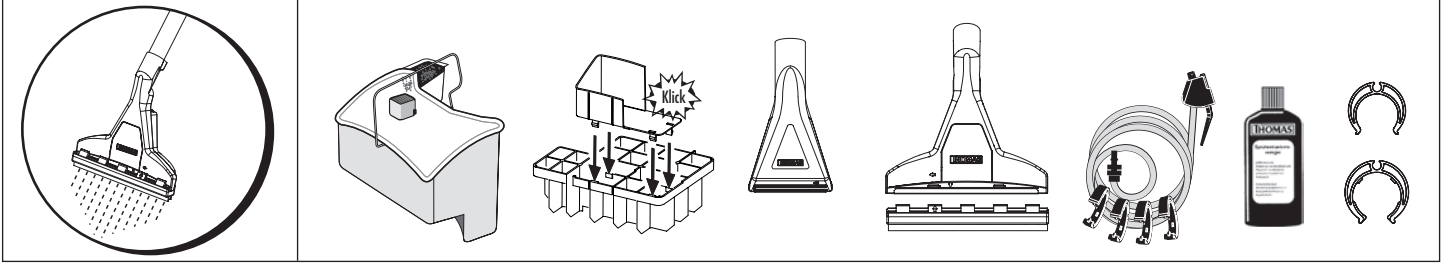
- THOMAS SMARTY dient ausschließlich der Nutzung im Haushalt durch Erwachsene.
- Das Gerät auf keinen Fall in Betrieb nehmen, wenn:
 - die Netzanschlußleitung beschädigt ist,
 - es sichtbare Schäden aufweist,
 - es einmal heruntergefallen sein sollte.
- Die Spannungsangabe auf dem Typenschild muss mit der Versorgungsspannung übereinstimmen.
- Benutzen Sie das Gerät nie in Räumen, in denen feuergefährliche Stoffe lagern oder sich Gase gebildet haben.
- Lassen Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand nie unbeaufsichtigt und achten Sie darauf, daß Kinder nicht am Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und /oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie Treppenstufen reinigen. Stellen Sie sicher, daß das Gerät eine feste Stellung auf dem Boden der Treppe hat und sorgen Sie dafür, daß der Schlauch nicht über seine bestehende Länge hinaus angespannt wird. **Stellen Sie das Gerät während des Betriebes nie hochkant auf.**
- Benutzen Sie im Betrieb den SMARTY nicht für Trockensaugen, wenn das Aquafilter-System oder die Hygienebox nicht entsprechend der Gebrauchsanleitung montiert ist. Das Gerät kann Schaden nehmen.
- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät und überdehnen oder knicken Sie das Schlauchsystem nicht.
- Düsen und Rohre dürfen (im Betriebszustand) nicht in Kopfnähe kommen, z.B. Gefahr für Augen und Ohren.
- Nie den Reinigungsstrahl auf Menschen oder Tiere, auf Steckdosen oder elektrische Geräte richten.
- Personen mit empfindlicher Haut sollten direkten Kontakt mit der Reinigungslösung vermeiden, bei Kontakt mit Schleimhäuten (Auge, Mund etc.), ist sofort mit viel Wasser nachzuspülen.
- In Naßräumen kein Verlängerungskabel verwenden.
- **Achtung!** Diese Geräteausführung ist nicht zum Absaugen gesundheitsgefährdender Stoffe sowie lösungsmittelhaltiger Flüssigkeiten wie z.B. Lackverdünnung, Öl, Benzin und ätzender Flüssigkeiten geeignet.
- **Saugen Sie keine Feinstäube, wie Toner oder Ruß auf, um die Filterleistung des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und um Schäden zu vermeiden.**
- Nach dem Naß-/Feuchtbetrieb alle Behälter entleeren. Chemikalien (Reinigungsmittel für Hart- und Teppichböden) gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Nur bei Verwendung der Original-THOMAS-Reinigungsmittel können Gerätefunktionen und Reinigungswirkung gewährleistet werden.
- **Vor Reinigung / Pflege / Befüllen / Entleeren sowie bei Störungen, alle Schalter ausschalten und Netzstecker herausziehen.**
- Gerät nicht im Freien stehenlassen und keiner direkten Feuchtigkeit aussetzen oder in Flüssigkeiten eintauchen, und nicht direkt neben Heizaggregaten aufbewahren.
- Schäden am THOMAS SMARTY, am Zubehör, oder an der Netzanschlußleitung (Sonderleitung erforderlich) niemals selbst reparieren, sondern nur durch eine autorisierte Kundendienststation instand setzen lassen, denn Veränderungen am Gerät können Ihre Gesundheit gefährden. Sorgen Sie dafür, daß nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet werden.
- **Beachten Sie außerdem die unter den Einzelkapiteln aufgeführten „Informationen für den Gebrauch“.**
- **Nutzen Sie den vollen Gegenwert durch richtigen Gebrauch.**
- Der Hersteller haftet nicht für evtl. Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.
- Niemals den Stecker am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern ausschließlich am Stecker.
- Sorgen Sie dafür, daß die Netzanschlußleitung weder Hitze noch chemischen Flüssigkeiten ausgesetzt ist und nicht über scharfe Kanten oder Oberflächen gezogen wird.



Тrockensaugen Сухая уборка с помощью системы АКВА-фильтра

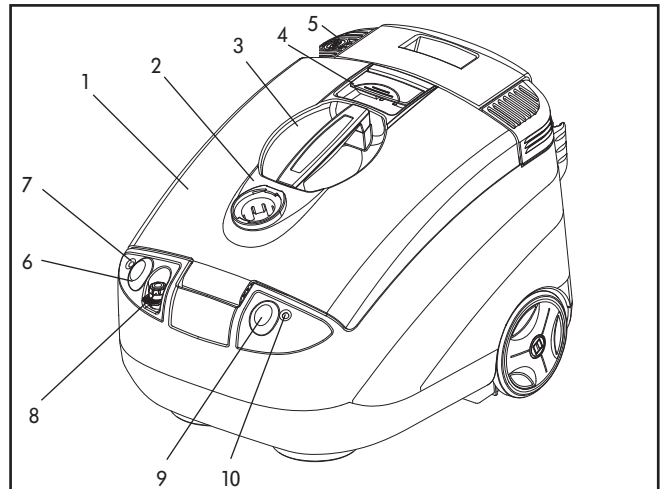


Waschsaugen · Влажная уборка

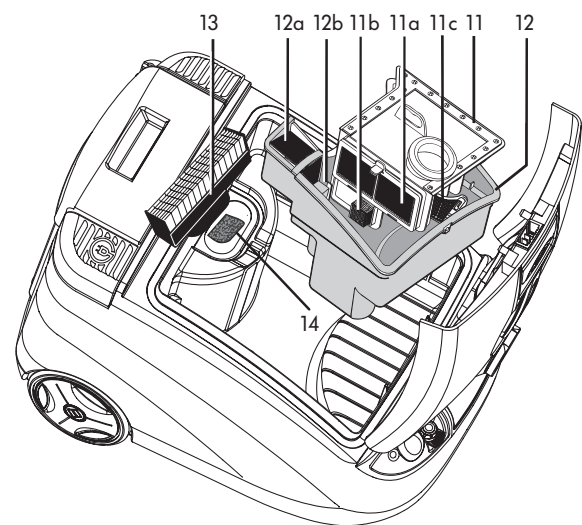


Erstes Kennenlernen

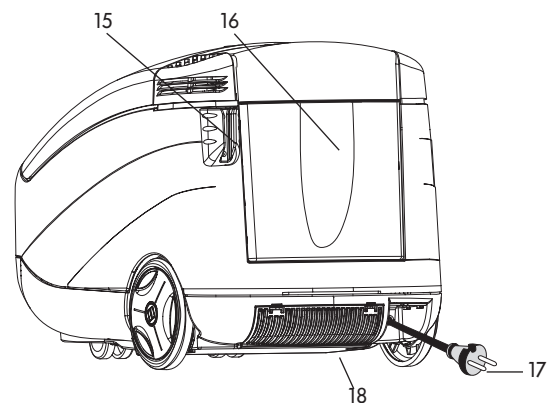
1. Gehäusedeckel
2. Ansaugstutzen
3. Tragegriff
4. Deckelver- und entriegelung
5. Taste Kabelaufwicklung
6. Ein-/Ausschalter Pumpe
7. Leuchtanzeige Pumpe
8. Schnellkupplung Sprühleitung
9. Geräte Ein-Ausschalter
10. Leuchtanzeige Ein-Ausschalter



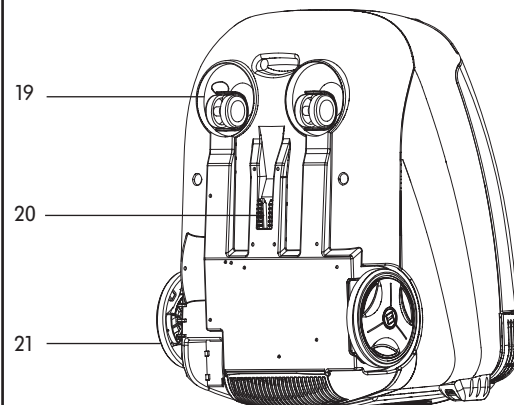
11. AQUA-Filter (11) mit Schaumstofffilter (11a), Ansaugfilter (11b) und Long-Hair-Filter (11c)
12. Schmutzwasserbehälter (12) mit Naßfilter (12a) und Schwimmer (12b)
13. HEPA-Filter
14. Motorschutzfilter



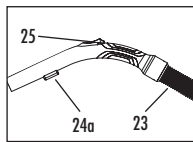
15. Saugrohrhalterung (Parkstellung)
16. Frischwassertank mit abnehmbarem Deckel
17. Netzstecker
18. MKA-Microfilter



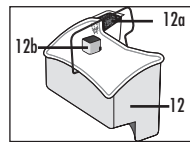
19. Kleine bewegliche Laufräder
20. Saugrohrhalterung (Parkstellung)
21. Große Laufräder



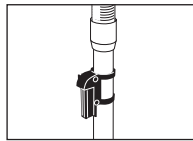
Zubehör



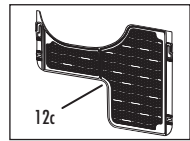
Saugschlauch (23) und Rohrbogen mit integrierter Absperrventilaufnahme (24a) und mech. Saugkraftregulierung (25)



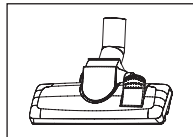
Schmutzwasserbehälter (12) inkl. Nassfilter (12a) und Schwimmer (12b) *



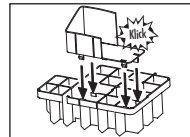
Höhenverstellbares Teleskopsaugrohr mit Parkhalterung



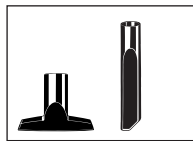
Long-Hair-Filter (12c) *



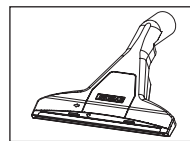
Teppichdüse, umschaltbar für Böden aller Art



Anti-Schwappeinsatz 2-teilig

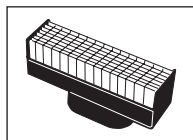


Polsterdüse (Stühle, Sofa, Auto) Fugendüse (Fugen, Rillen, Ritze)

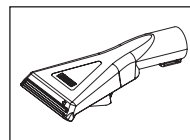


Teppich-Sprühdüse inkl. Sprühleitung

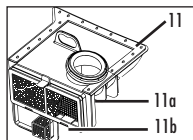
+ Hartbodenadapter



HEPA-Filter *



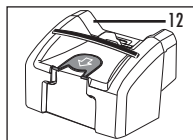
Polster-Sprühdüse inkl. kurzer Sprühleitung



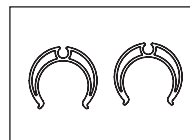
AQUA-Filter kpl. (11) mit Schaumstofffilter (11a) und Ansaugfilter (11b) *



THOMAS ProTex Teppich-Reinigungskonzentrat



Hygienebox (12) mit 1 x HEPA-Beutel und 1 x Aktivkohlefilter



2 Rohrclipse für Sprühschlauchbefestigung am Saugrohr

*) im Gerät verbaut

Tabelle Anwendungs-/Einsatzmöglichkeiten

| Reinigungsmethode | Anwendungsfall | Zubehör | Filterung |
|-------------------|---|---|--|
| Staubsaugen | • Teppich und Hartboden | Teppichdüse | Schmutzwasserbehälter (12) inkl. Naßfilter (12a) mit AQUA-Filter kpl. (11)+ HEPA-Filter (13) + Motorschutzfilter (14) + 1 Liter Wasser einfüllen oder Hygienebox (12) mit 1 x HEPA-Beutel und 1 x Aktivkohlefilter |
| | • Polster, Kfz etc. | Polsterdüse | |
| | • Fugen, Ecken, Kfz, allgemein schwer zugängliche Stellen | Fugendüse | |
| Waschsaugen | • Teppichtiefenreinigung + Fleckentfernung | Teppichsprühdüse | Schmutzwasserbehälter (12) inkl. Naßfilter (12a) + Antischwappeinsatz + Motorschutzfilter (14) |
| | • Polstertiefenreinigung + Fleckentfernung | Polstersprühdüse | |
| | • Steinbodenreinigung | Teppichsprühdüse + Hartbodenadapter | |
| Naßsaugen | • Aufsaugen von Flüssigkeiten auf Wasserbasis wie Saft, Kaffee, Wasser etc. – Teppich – Steinboden (Fliesen, PVC) | Teppichsprühdüse Teppichsprühdüse + Hartbodenadapter | Schmutzwasserbehälter (12) inkl. Naßfilter (12a) + Antischwappeinsatz + Motorschutzfilter (14) |

Allgemeine Hinweise

Saugschlauch anschließen

- Anschlussstück des Saugschlauches in den Ansaugstutzen stecken und bis zum Einrasten nach hinten drehen.

Saugschlauch abnehmen

- Taste am Anschlussstück drücken. Anschlussstück eine ¼ Drehung zur Seite drehen und herausziehen.
- Wenn die Sprühleitung montiert ist, diese ebenfalls lösen; dazu Taste der Schnellkupplung drücken.

Mechanische Saugkraftregelung

Mit der mech. Saugkraftregelung (Nebenluftschieber) lässt sich die Saugkraft verringern.

Nebenluftschieber geschlossen = volle Saugkraft,

Nebenluftschieber offen = verringerte Saugkraft.



Beim Wasch- oder Wassersaugen muss der Nebenluftschieber immer geschlossen sein.

Parkstellung

- Saugrohr komplett mit Düse und Schlauch in die Saugrohrhalterung an der Gehäuserückseite einhängen.

Wird das entleerte Gerät hochkant weggestellt, das Saugrohr an der Geräteunterseite einhängen.

Zubehöraufbewahrung

- Im Trockensaugbetrieb kann der Frischwassertank als Zubehörbox genutzt werden.

Staubsaugen mit AQUA-Filtersystem



Informationen für den Gebrauch

- **Benutzen Sie den SMARTY nicht für Trockensaugen, wenn das AQUAFILTER-System nicht entsprechend der Gebrauchsanleitung montiert ist. Das Gerät kann sonst Schaden nehmen.**
- **Saugen Sie im Trockensaugbetrieb keine großen Mengen Flüssigkeiten auf.**
- **Saugen Sie keine großen Mengen von Feinstaub, z.B. Kakaopulver, Mehl usw.**

AQUA-Filter startklar machen

Ab Werk ist Ihr SMARTY für den Trockensaugbetrieb bereits vorge-rüstet.

Gehäusedeckel durch Anheben der Deckelentriegelung öffnen. AQUA-Filter am Griff aus dem Schmutzwasserbehälter entnehmen. 1 Liter klares Wasser in den Schmutzwasserbehälter füllen.

AQUA-Filter kpl. hinter die beiden Führungsrippen des Schmutzwasserbehälters bis auf Anschlag einsetzen. Darauf achten, daß die umlaufende Dichtung des AQUA-Filters an der Innenseite des Schmutzwasserbehälters anliegt und der Naßfilter montiert ist.

Long-Hair-Filter:

Ihr Wasserfilter-System im THOMAS SMARTY ist mit einem speziellen Long-Hair-Filter (11c) ausgestattet, welcher es Ihnen ermöglicht, längere Haare aufzusaugen und effektiv abzufiltern. Er optimiert die Funktion des Wasserfiltersystems bei der Beseitigung von Haaren, längeren Fasern und Flusen.

Der Long-Hair-Filter befindet sich senkrecht eingesteckt unter dem Aquafilter (11) und kann optional entnommen werden, wenn eine Fil-

terung von längeren Haaren nicht benötigt wird. Die eigentliche Wasserfilterfunktion wird durch die Entnahme des Long-Hair-Filters nicht beeinträchtigt.

Saugschlauch anschließen und Teleskop-Saugrohr montieren. Das gewünschte Zubehör anbringen.



Um eine optimale Filterwirkung zu erzielen, empfehlen wir, nach ca. 40–60 Minuten Normalbetrieb oder dann, wenn sich sehr viele Wassertropfen an der Deckelunterseite zeigen, den AQUA-Filter kurz mit klarem Wasser auszuspülen und das Wasser im Schmutzwasserbehälter zu wechseln.

Bei größeren Staubmengen (z. B. Intensivreinigung oder Ersteinsatz) muss der AQUA-FILTER ggf. frühzeitiger ausgespült und das Wasser gewechselt werden.

Aus Hygienegründen das AQUAFILTER-System nach jedem Gebrauch entleeren und reinigen. Schmutziges Wasser und feuchte Teile begünstigen die Vermehrung von Bakterien und Pilzen (s. Reinigung und Pflege).

Staubsaugen mit Hygiene-Box



Informationen für den Gebrauch

- **Benutzen Sie den SMARTY nicht für Trockensaugen, wenn die Hygienebox nicht entsprechend der Gebrauchsanleitung montiert ist. Das Gerät kann sonst Schaden nehmen.**
- **Saugen Sie im Trockensaugbetrieb keine Flüssigkeiten auf.**
- **Saugen Sie keine großen Mengen von Feinstaub, z.B. Kakaopulver, Mehl usw.**

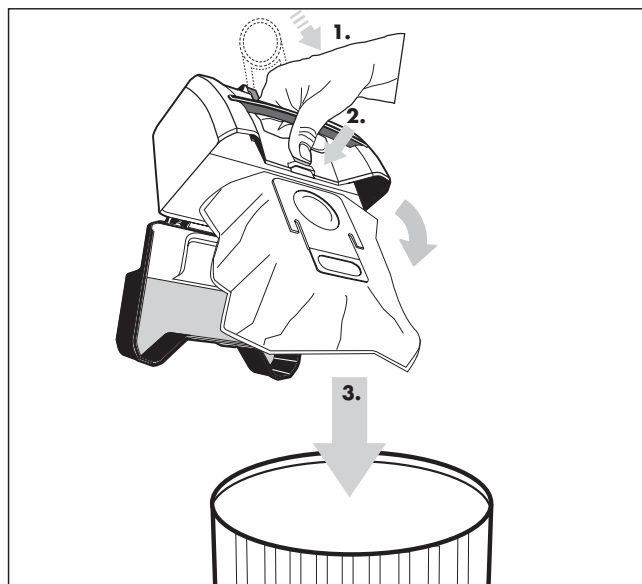
Gerät startklar machen:

Schmutzwasserbehälter herausnehmen, Hygienebox incl. HEPA-Beutel einsetzen.

Saugschlauch anschließen und Teleskop-Saugrohr montieren. Das gewünschte Zubehör anbringen.

Filterwechsel und -Entsorgung:

Hygienebox entnehmen, Ansaugöffnung mit Klappdeckel schließen. Vorderdeckel über Abfalltonne öffnen und Filter entsorgen. Neuen HEPA-Beutel einsetzen und Vorderdeckel verschließen, Klappdeckel der Ansaugöffnung öffnen, Hygienebox wieder einsetzen.



Waschsaugen / Flüssigkeiten saugen



Informationen für den Gebrauch

- **Achtung!** Benzin, Verdünnung, Heizöl, usw. können durch Verwirbeln mit der Saugluft explosive Dämpfe und Gemische bilden.
- Azeton, Säuren und Lösungsmittel können die am Gerät verwendeten Materialien angreifen. Putz- und Schmutzwasser können unbedenklich aufgesaugt werden.
- Nach dem Saugen von Flüssigkeiten oder Waschsaugen den Schmutzwasserbehälter und alle verwendeten Teile reinigen und trocknen lassen.
- **Niemals ohne Schmutzwasserbehälter Waschsaugen oder Flüssigkeiten aufsaugen.**
- Ihr THOMAS SMARTY ist nicht dafür geeignet, größere Flüssigkeitsmengen aus Behältnissen oder Becken abzusaugen.



- **Achtung!** Die Pumpe nie ohne Flüssigkeit betreiben.

- Nach jeder Naßreinigung das Gerät entleeren und reinigen. Schmutziges Wasser und feuchte Teile begünstigen die Vermehrung von Bakterien und Pilzen (s. Reinigung und Pflege).

Verwenden Sie zur Sicherstellung eines einwandfreien Ergebnisses **nur die Originalmittel.**

Ihren **Nachfolgebedarf an Reinigungskonzentrat** erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder THOMAS Werkskundendienst.

Waschsaugen

Vor der Teppichreinigung

- Vergewissern Sie sich, daß alles, was Sie naß reinigen wollen, auch dafür geeignet ist, z.B. keine zarten, handgewebten oder farbunechten Teppiche naßreinigen.

Zur Prüfung geben Sie etwas Reinigungsmittellösung auf einen weißen Lappen und reiben diesen an einer weniger gut sichtbaren Stelle auf den Teppich. Zeigen sich auf dem Lappen keine Farbspuren, kann von einer Farbechtheit ausgegangen werden.

Im anderen Fall darf der Teppich nicht naß gereinigt werden.

Haben Sie Zweifel, wenden Sie sich diesbezüglich an einen Teppichfachhändler.

Wenn der Teppich zu einem früheren Zeitpunkt shampooiert wurde, kann es bei erstmaligem Gebrauch des THOMAS SMARTY zu stärkerer Schaumbildung im Schmutzwasserbehälter kommen. Um weitere Schaumbildung zu vermeiden, geben Sie ½ Tasse Essig in den Schmutzwasserbehälter.

Falls Schaum aus dem Luftauslaß austreten sollte, schalten Sie das Gerät sofort ab und entleeren den Schmutzwasserbehälter.

Erhöhte Schaumbildung ist nach einmaliger Grundreinigung mit einem THOMAS Reinigungskonzentrat ausgeschlossen, da diese mit einem speziellen Schaumstop ausgerüstet sind.

Solange der Teppich noch feucht ist, sollten Sie ihn nicht begehen.

Während des Reinigens und danach sollte der Raum gut belüftet werden, um eine rasche Trocknung zu ermöglichen.

Teppichreinigung

- Gegebenenfalls Hygienebox aus dem Gerät nehmen und Schmutzwasserbehälter (13) einsetzen.
- 2-teiligen Antischwappeinsatz zusammenstecken.
- AQUA-Filter am Griff aus dem Schmutzwasserbehälter ziehen und Antischwappeinsatz einsetzen.
- HEPA-Filter aus dem Gerät nehmen.
- Antischwappeinsatz und Schmutzwasserbehälter in das Gerät einsetzen. Achten Sie darauf, daß der Naßfilter (12a) sowie der Motorschutzfilter (14) eingelegt sind.

- Frischwassertank zum Befüllen entnehmen (senkrecht nach oben herausziehen), oder einfach direkt im Gerät befüllen, dazu Frischwassertank-Deckel abheben.



Beim Befüllen darauf achten, daß keine Verunreinigungen in den Frischwassertank gelangen, um die Funktion des Verschlußventils nicht zu stören.

Mit Reinigungskonzentrat und Wasser bis zur Griffflasche auffüllen (max. 2,4 Liter).

Für die Teppichreinigung empfehlen wir **THOMAS ProTex Reinigungskonzentrat.**

Anwendung und Dosierung siehe Etikett der Reinigungskonzentratflasche.

Handwarmes Wasser (max. 30 °C) verwenden.

Saugschlauch anschließen und Teleskop-Saugrohr montieren.

Absperrventil (24) in die Aufnahme (24a) am Rohrbogen schieben, die Sprühleitung mit den Schlauchclipsen am Schlauch befestigen und in die Schnellkupplung (8) am Gerät stecken.

Teppichsprühdüse montieren, Sprühleitung mit Kupplung am Saugrohr nach oben führen, am Absperrventil ansetzen und durch Drehen verriegeln. Sprühleitung mit den 2 Rohrclipsen am Saugrohr befestigen.

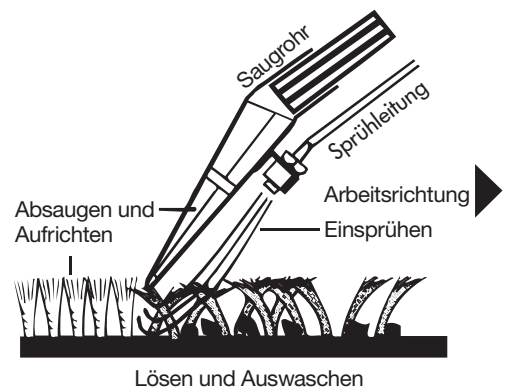
Netzstecker aus dem Gerät herausziehen und anschließen.

Gerät einschalten. Pumpe einschalten. Die Kontrolllampe leuchtet auf.

Das Sprühextraktions-System

- Reinigungslösung mit Druck tief einsprühen
- Schmutz lösen und fasertief auswaschen
- Schmutzwasser kraftvoll absaugen und Teppichflor wieder aufrichten.

Alles in einem Arbeitsgang.



Den Hebel des Absperrventils (24) drücken, bis Reinigungsflüssigkeit austritt und die auf dem Teppich aufliegende Düse in gerader Bahn über den Teppich ziehen. Am Ende einer Bahn oder bei Unterbrechungen den Ventilhebel loslassen, um den Sprühstrahl zu stoppen. Wenn die aufgesprühte Flüssigkeit abgesaugt ist, die Düse anheben und mit leichter Überlappung eine neue Bahn beginnen. So kann Streifen für Streifen die gesamte Fläche behandelt werden.



Sollten auf den gereinigten Bahnen noch Flüssigkeitsspuren zurückbleiben, können diese Stellen ohne zu sprühen nochmals abgesaugt werden.

Achten Sie darauf, daß die mechanische Saugkraftregulierung (25) ganz geschlossen ist.

Bei stark verschmutzten Stellen können Sie schon bei der Vorwärtsbewegung der Teppich-Sprühdüse Reinigungsflüssigkeit auftragen. Auch läßt sich eine Vorbehandlung durchführen, indem Sie nur die Pumpe in Betrieb nehmen.

Achten Sie darauf nicht zu viel Flüssigkeit zu verteilen, weil hierdurch Wellen oder Beulen im Teppich entstehen können, die sich erst nach längerem Trocknungsvorgang wieder zurückbilden.

i Um eine Unterbrechung des Saugvorganges zu vermeiden, Schmutzwasserbehälter entleeren, nachdem eine komplette Reinigungsmittelfüllung aus dem Frischwassertank aufgebraucht wurde.

Bei Nichtbeachtung des o.g. Hinweises unterbricht der Schwimmer im Schmutzwasserbehälter automatisch das Ansaugen, wenn der Schmutzwasserbehälter gefüllt ist (deutlich höhere Drehzahl des Motors wird hörbar).

Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und Schmutzwasserbehälter entleeren.

Hartbodenreinigung

Den Hartbodenadapter auf die Teppich-Sprühdüse aufschieben.

Mit diesem System können Sie Ihre Hartbodenbeläge reinigen und im gleichen Arbeitsgang trocknen.

Parkett- und Laminatböden niemals nass reinigen. Wir weisen darauf hin, dass bei der Feuchtreinigung der Bodenbeläge die Pflegehinweise des Bodenbelagsherstellers unbedingt zu beachten sind.

Vorgehensweise siehe Teppichreinigung.

Zur Hartbodenreinigung empfehlen wir **THOMAS ProFloor Reinigungskonzentrat**.

Polsterreinigung

Zur Reinigung von Polstermöbeln, Autositzen o.ä. verwenden Sie die Polster-Sprühdüse. Diese auf den Handgriff aufschieben. Den Sprühschlauch am Absperrventil befestigen.

Achten Sie bei Polstern darauf, daß nicht zuviel Flüssigkeit aufgetragen wird, da je nach Unterbau mit einer längeren Trocknungszeit zu rechnen ist.

Vorgehensweise siehe Teppichreinigung

Zur Polsterreinigung empfehlen wir **THOMAS ProTex Reinigungskonzentrat**.

Flüssigkeiten saugen

i Mit dem THOMAS SMARTY können Sie verschüttete, ungefährliche Flüssigkeiten auf Wasserbasis (z.B. Wasser, Kaffee o.ä.) aufsaugen.

Entnehmen Sie die Aquafiltereinheit aus dem Schmutzwasserbehälter und montieren Sie stattdessen den im Zubehör beigegefügt Anti-Schwappeinsatz mit montierter Umlenkung.

Wählen Sie eine geeignete Düse und stecken Sie diese auf das Saugrohr bzw. den Handgriff auf.

i Der Schwimmer im Schmutzwasserbehälter unterbricht automatisch das Ansaugen, wenn der Schmutzwasserbehälter gefüllt ist (deutlich höhere Drehzahl des Motors wird hörbar).
Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und Schmutzwasserbehälter entleeren.



Reinigung und Pflege

Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer nur bei ausgeschaltetem Gerät und gezogenem Netzstecker durchführen.

Nach dem Waschaugen / Flüssigkeiten saugen

i Um das Gehäuse des Gerätes zu pflegen, verwenden Sie bitte ein feuchtes, weiches Tuch.

Keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.

Frischwassertank entnehmen und entleeren.

Schmutzwasserbehälter entleeren.

Antischwappeinsatz, Schmutzwasserbehälter und Naßfilter mit klarem, evtl. warmen Wasser reinigen.

Motorschutzfilter auf Verschmutzungen überprüfen und gegebenenfalls unter fließendem Wasser reinigen, bei Bedarf erneuern.

Schwimmer (12b) im Schmutzwasserbehälter stets sauber und gangbar halten. Er unterbricht das Ansaugen, wenn der Schmutzwasserbehälter voll ist.

Spritzwasser im Saugraum mit weichem Tuch abtrocknen.

Verunreinigungen am Ansaugstutzen und an der Innenseite des Gehäusedeckels entfernen.



Zum leichten Reinigen kann der Gehäusedeckel vom Gerät abgenommen werden.

Dazu den Deckel öffnen und senkrecht aufschwenken. Den Deckel nach vorne drücken, bis dieser aus dem Scharnier rutscht. Anschließend den Deckel nach oben wegheben.

Zum Befestigen den Gehäusedeckel senkrecht einsetzen und schließen. Der Deckel rastet automatisch im Scharnier ein.



Zur Pflege der Pumpe und Ventile den Frischwassertank mit klarem Wasser befüllen und Sprühsystem z. B. über einem Spülbecken in Betrieb nehmen (Hebel am Absperrventil betätigen).

Hebel des Absperrventils betätigen, um den Restdruck im System abzubauen.

Nach der Reinigung das Gerät und Zubehörteile gut trocknen lassen.

Nach dem Staubsaugen

1. AQUA-Filter-System

Gehäusedeckel durch Anheben der Deckelentriegelung öffnen.

Schmutzwasserbehälter herausnehmen.

AQUA-Filter (11) am Griff aus dem Schmutzwasserbehälter ziehen und Schmutzwasser ausgießen (z.B. in die Toilette).

Schaumstofffilter (11a) herausnehmen. Dazu den Rahmen am AQUA-Filter leicht nach oben ziehen und dann seitlich wegklappen.

AQUA-Filter, Schaumstofffilter, Naßfilter und den Schmutzwasserbehälter mit klarem Wasser, ohne Verwendung von Reinigungsmitteln, gründlich abspülen.

Aquafilter-Einheit vor erneutem Gebrauch trocknen lassen.

Wenn Verunreinigungen und Flusen den Ansaugfilter (11b) zugesetzt haben, kann dieser zum leichteren Reinigen auch abgenommen werden; danach Ansaugfilter wieder montieren.



Verunreinigungen und Flusen am Ansaugfilter entfernen.

2. HEPA-Filter

Ihr SMARTY verfügt über einen hochwertigen HEPA-Filter (13), der bei Bedarf und je nach Art Ihres Hausstaubes mehrmals gereinigt werden kann.

Reinigung je nach Gebrauch und nachlassender Saugkraft (spätestens jedes ½ Jahr) vornehmen.

HEPA-Filter aus dem Gerät nehmen und auf einer festen Unterlage ausklopfen.

Ist die Verschmutzung stärker, kann der Filter auch mit klarem Wasser, ohne Reinigungsmittel, abgespült und anschließend ausgeklopft werden.

Keine Bürste zum Reinigen verwenden. Den Filter vor dem Wiedereinsetzen gut trocknen lassen.

Beim Reinigen des HEPA-Filters die Filterlamellen nicht beschädigen.

Wenn sich durch das Reinigen des HEPA-Filters die Saugkraft des Gerätes nicht wesentlich erhöht, sollte der Filter gegen einen neuen ausgetauscht werden.

3. MKA-Microfilter (Ausblasfilter hinten am Gerät)

Der MKA-Microfilter (18) sollte jedes halbe Jahr ausgetauscht werden. Dazu die beiden Kunststoffflaschen am Ausblasdeckel nach unten drücken und den Ausblasdeckel wegklappen.

Den MKA-Microfilter austauschen. Ausblasdeckel wieder verschließen.

Nach dem Trockensaugen

– Hygienebox kann – bei Bedarf – gereinigt werden.

Dazu HEPA-Beutel entnehmen, Aktivkohlefilter demontieren.

Die Hygienebox kann nun mit einem feuchten Tuch innen gereinigt werden, bei stärkerer Verschmutzung kann die Hygienebox auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

Vor Wiedereinsetzen der kompletten Filter die Hygienebox komplett trocknen lassen.

Wechselintervall für den Aktivkohlefilter: alle 12 Monate, HEPA-Beutel nach Bedarf ersetzen.

Nachfolgebedarf / Sonderzubehör

Für Ihren THOMAS SMARTY ist ein umfangreiches Sortiment an Sonderzubehör und Nachfolgebedarf erhältlich.

Informieren Sie sich dazu anhand beiliegender Antwortkarte oder bei Ihrem Fachhändler, sowie direkt beim THOMAS-Werkskundendienst.

Hinweis!

Nur bei Verwendung von Original-THOMAS-Zubehör können Gerätefunktionen und Reinigungswirkung gewährleistet werden.

Der Umwelt zuliebe

Verpackungsmaterial und ausgediente Geräte nicht einfach wegwerfen!

Geräteverpackung:

- Der Verpackungskarton kann der Altpapier-Sammlung zugeführt werden.
- Den Kunststoffbeutel aus Polyethylen (PE) zur Wiederverwertung an Sammelstellen abgeben.

Verwertung des Gerätes nach dem Ende seiner Lebenszeit:

- Entsorgen Sie das Gerät nach den örtlichen Vorschriften und schneiden Sie vorher den gezogenen Netzstecker ab.



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Kundendienst

Fragen Sie Ihren Händler nach dem für Sie zuständigen THOMAS-Kundendienst.

Bitte geben Sie ihm zugleich die Angaben vom Typenschild Ihres THOMAS SMARTY an.

Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit des Gerätes sollten Sie die Reparaturen, insbesondere an stromführenden Teilen, nur durch Elektro-Fachkräfte durchführen lassen.

Im Störfall sollten Sie sich daher an Ihren Fachhändler oder direkt an den Werkskundendienst wenden.

Tel.: 0 27 35 / 788-581 oder 582

Fax: 0 27 35 / 788-599

GARANTIE

Unabhängig von den Gewährleistungsverpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag leisten wir für dieses Gerät Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate - gerechnet vom Liefertag an den ersten Endabnehmer. Sie reduziert sich bei gewerblicher Benutzung oder gleichzusetzender Beanspruchung auf 12 Monate. Zur Geltendmachung des Anspruchs ist die Vorlage eines Kaufbeleges erforderlich.
2. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle wesentlichen Funktionsmängel, die nachweislich auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind durch Instandsetzung der mangelhaften Teile oder Teilersatz nach unserer Wahl; ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, wie z. B. Glas, Kunststoffe, Lampen. Mängel sind uns innerhalb der Garantiezeit unverzüglich nach Feststellung zu melden. Während der Garantiefrist werden die zur Behebung von aufgetretenen Funktionsfehlern benötigten Ersatzteile sowie die Kosten der angefallenen Arbeitszeit nicht berechnet. Bei unberechtigter Inanspruchnahme unseres Kundendienstes gehen die damit verbundenen Kosten zu Lasten des Kunden. Instandsetzungsarbeiten beim Kunden oder am Aufstellungsort können nur für Großgeräte verlangt werden. Andere Geräte sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder Vertragswerkstatt zu übergeben bzw. ins Werk zu senden.
3. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen. Ein Garantieanspruch besteht nicht bei Schäden als Folge normaler Abnutzung, ferner nicht bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder unsachgemäßer Verwendung.
4. Der Garantieanspruch verliert seine Gültigkeit, wenn von uns nicht bevollmächtigte Personen Eingriffe oder Reparaturen an den Geräten vornehmen.
5. Garantieleistungen bewirken weder für das Gerät noch für die eingebauten Ersatzteile eine Verlängerung oder Erneuerung der Garantiefrist: die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Auch nach Ablauf der Garantiefrist bieten wir Ihnen unsere Kundendienstleistungen an. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an unsere Kundendienst-Abteilung.

Was tun, wenn ...

Falls Ihr THOMAS SMARTY wider Erwarten einmal nicht zufriedenstellend funktioniert, prüfen Sie zunächst anhand der nachfolgenden Aufstellung, ob die Störung nur eine kleine Ursache hat, bevor Sie den Kundendienst einschalten.

Aufgetretene Störungen/ Fehlfunktionen

– Grund / Abhilfe

Allgemein (alle Funktionen)

- Das Gerät läßt sich nicht in Betrieb nehmen
 - Sind Netzanschlußkabel, Stecker und Steckdose intakt?
→ Vor Prüfung Netzstecker ziehen, evtl. Reparaturen nur durch autorisiertes Fachpersonal durchführen lassen
 - Ist das Gerät eingeschaltet? → überprüfen

Staubsaugen (Trockensaugen)

- Beim Saugen tritt Staub aus
 - Ist die Hygienebox incl. HEPA-Beutel entsprechend der Gebrauchsanleitung montiert?
 - Ist der HEPA-Beutel voll oder defekt? → neuen einsetzen.oder
 - Ist das AQUAFILTER-System entsprechend der Gebrauchsanleitung montiert?
 - Ist genügend Wasser im Schmutzwasserbehälter und liegt der Ansaugfilter komplett im Wasserbad? → überprüfen
 - Ist der Ansaugfilter mit Schmutz zugesetzt, oder sind die Düsen im Ansaugstutzen verstopft?
→ demontieren und reinigen bzw. mit Wasser durchspülen.
- Saugkraft läßt allmählich nach
 - Ist der HEPA-Filter verstopft? → Reinigung des HEPA-Filters
 - Sind Düse, Saugrohr oder Saugschlauch mit grobem Schmutz verstopft?
→ Dehnung des Schlauches im Betrieb lockert die Verstopfung, Verstopfung beseitigen
- Saugkraft ist zu gering
 - Ist die Aquaeinspritzdüse im Ansaugstutzen verstopft? → demontieren und reinigen bzw. mit Wasser durchspülen.
 - Ist der HEPA-Filter verstopft? → Reinigung des HEPA-Filters.
 - Sind Düse, Saugrohr oder Saugschlauch mit grobem Schmutz verstopft?
→ Dehnung des Schlauches im Betrieb lockert die Verstopfung, Verstopfung beseitigen.
 - Ist der Gehäusedeckel richtig verschlossen? → überprüfen
 - Ist die elektronische Saugkraftregulierung auf MIN eingestellt? → Saugkraft auf MAX einstellen (Lampe leuchtet orange)
 - Ist die mechanische Saugkraftregulierung am Handgriff geöffnet? → Schiebetaste am Handgriff schließen
- Viele Wassertropfen an der Innenseite des Gehäusedeckels
 - Das AQUAFILTER-System ist wahrscheinlich mit zu viel Staub gefüllt
→ AQUAFILTER-System reinigen, Wasser austauschen

Waschsaugen

- Die Saugkraft läßt plötzlich nach
 - Ist der Schmutzwasserbehälter voll (Schwimmer hat angesprochen)? → entleeren.
 - Steht das Gerät in Schrägstellung (Schwimmer hat angesprochen)? → Gerät auf gerade Ebene bringen, Gerät ausschalten und erneut einschalten.
- Es tritt Wasser aus den Ausblasöffnungen des Gerätes aus
 - Ist der Schwimmer im Schmutzwasserbehälter verschmutzt und nicht mehr gangbar, d.h. er kann nicht mehr ansprechen, wenn der Behälter gefüllt ist? → Schwimmer und Scharnier reinigen
 - Ist der Schmutzwasserbehälter mit Antischwappeinsatz, Naßfilter und Motorschutzfilter eingesetzt? → Gerät sofort abschalten und trocknen, fehlende Teile montieren
- Im Saugraum sammelt sich eine ungewöhnlich große Wasserlache, (einige Tropfen sind durchaus normal)
 - Sind Dichtungen und Dichtflächen stark verschmutzt? → reinigen
 - Wurde der Naßfilter oder der Antischwappeinsatz vergessen? → überprüfen
- Es kommt zu ungewöhnlich starker Schaumbildung im Schmutzwasserbehälter
 - Wurde Original-THOMAS-Reinigungskonzentrat verwendet? → austauschen
- Es tritt keine Reinigungsflüssigkeit aus, obwohl die Pumpe eingeschaltet ist
 - Ist Reinigungsflüssigkeit im Sprühmitteltank? → nachfüllen
 - Ist die Sprühdüse verstopft? → Düse einige Zeit in lauwarmes Wasser legen und danach kräftig durchblasen
 - Ist die Tankanschlußöffnung verstopft? → Frischwasserbehälter entnehmen und die Tankanschlußöffnung (Verbindungsstelle Frischwassertank-Gehäuse) mit der Fugendüse gründlich absaugen um evtl. Verschmutzungen zu entfernen
- Zu hohe Restfeuchte, Reinigungsflüssigkeit wird nicht richtig aufgesaugt
 - Ist die elektronische Saugkraftregulierung auf MIN eingestellt? → Saugkraft auf MAX einstellen (Lampe leuchtet orange)
 - Ist die mechanische Saugkraftregulierung am Handgriff geöffnet? → Schiebetaste am Handgriff schließen
 - Liegt die Düse richtig am Boden auf? → Düse zum Absaugen etwas senkrechter stellen

Мы поздравляем вас...

... с приобретением мощного пылесоса экстракласса THOMAS SMARTY, с помощью которого Вы сможете эффективно чистить Ваши ковры и ковровые покрытия, полы с твердыми покрытиями и мягкую мебель.

Купив пылесос THOMAS SMARTY, вы сделали выбор в пользу эксклюзивного изделия, которое открывает невиданные ранее возможности для уборки.

Это превосходный пылесос с использованием передовых технологий, который делает легче и эффективнее чистку различных поверхностей, будь то полы с твердыми покрытиями, ковры, ковровые покрытия или мягкая мебель.

Пылесос может использоваться как для удаления сухой грязи и пыли, так и для сбора жидкостей на водной основе. Используя его в качестве мощного пылесоса для чистки ваших ковровых покрытий, полов с твердыми покрытиями (плитка, ПВХ), мягкой мебели и окон, вы сможете убедиться в его преимуществах.

Внимательно прочтите руководство по эксплуатации, чтобы быстрее освоить приобретенное изделие и научиться в полном объеме использовать все его возможности. Ваш новый прибор фирмы THOMAS прослужит вам долгие годы при условии надлежащего обращения и ухода за ним. Желаем вам удовольствия от работы с нашим изделием.

Компания THOMAS

Перед первым включением

Внимательно прочтите всю изложенную ниже информацию. Она содержит важные указания о мерах безопасности, использовании изделия и уходе за ним. Сохраните руководство по эксплуатации и передайте его следующему владельцу.

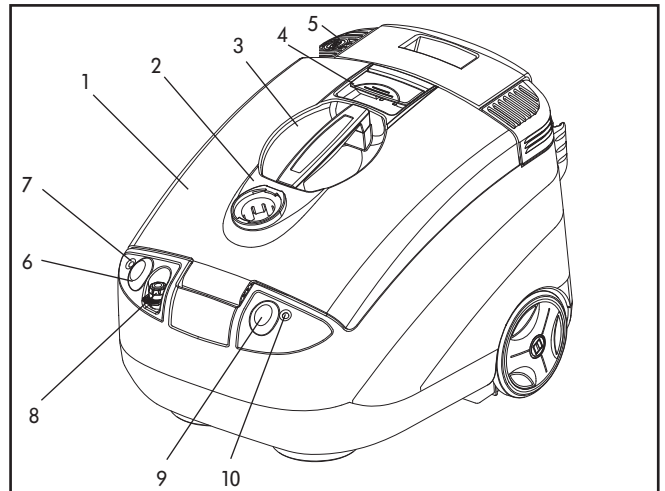
Указания по технике безопасности

- THOMAS SMARTY предназначен исключительно для использования в домашнем хозяйстве взрослыми.
- Категорически запрещается включать устройство, если:
 - сетевой соединительный шнур поврежден,
 - на устройстве имеются видимые повреждения,
 - оно падало.
- Напряжение, указанное на фирменной табличке, должно соответствовать напряжению сети.
- Запрещено эксплуатировать устройство в помещениях, где хранятся воспламеняющиеся материалы или образуются газы.
- Запрещено оставлять включенное устройство без присмотра. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Данное устройство не предназначен для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающими достаточным опытом и/или знаниями, если они не работают под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или они не получили от него указаний для работы с устройством. Необходимо присматривать за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Будьте особенно осторожны при уборке на лестницах. Удостоверьтесь, что устройство устойчиво стоит на ступеньке лестницы, и следите за тем, чтобы всасывающий шланг не натягивался. **Во время эксплуатации запрещается ставить устройство в вертикальное положение.**
- Не используйте SMARTY для сухой уборки, если система АКВА-фильтра или гигиенический контейнер не установлены согласно руководству по эксплуатации. Это может привести к повреждению прибора.
- Не вставляйте на устройство, не растягивайте и не перегибайте шланги.
- Запрещается подносить насадки и всасывающую трубу (в рабочем состоянии) к голове, это опасно для глаз и ушей.

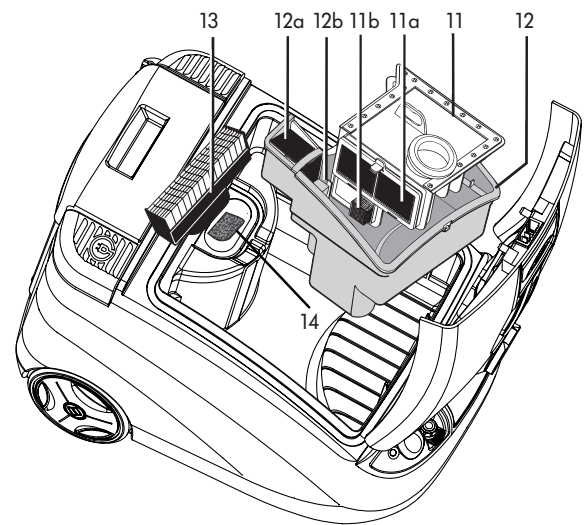
- Запрещается направлять распыляемую струю на людей или животных, на штепсельные розетки или электроприборы.
- Лица с чувствительной кожей должны избегать прямого контакта с моющим раствором; при попадании моющего раствора на слизистые оболочки глаз, ротовой полости и др., их следует немедленно промыть большим количеством воды.
- В мокрых помещениях пользоваться удлинительным шнуром запрещено.
- **Внимание!** Данная модель не предназначена для всасывания опасных для здоровья веществ, а также содержащих растворители жидкостей, разбавителей лаков, масла, бензина и едких веществ.
- **Не всасывайте тонкую пыль, например, тонер или сажу. Это может отрицательно сказаться на работе фильтра и даже вызвать повреждения устройства.**
- После окончания влажной уборки следует опорожнить все резервуары устройства. Исключите вероятность попадания химических веществ (средства для очистки твердых полов и ковровых покрытий) в руки детей.
- Только при использовании фирменных моющих средств THOMAS могут быть гарантированы функции устройства и эффективность уборки.
- **Перед очисткой / уходом / наполнением / опорожнением, а также при возникновении неисправностей следует выключать все выключатели и вынуть вилку из розетки электросети.**
- Не оставляйте устройство под открытым небом, предохраняйте от прямого воздействия влаги, не погружайте его в жидкости и не храните рядом с отопительными и нагревательными приборами.
- Запрещается самостоятельно устранять повреждения THOMAS SMARTY, принадлежностей, сетевого шнура (необходим специальный шнур). Пользуйтесь только услугами авторизованных центров сервисного обслуживания, так как неграмотные изменения, внесенные в устройство, могут быть опасными для вашего здоровья. Следите за тем, чтобы использовались только фирменные запасные части и принадлежности.
- **Соблюдайте также правила, приведенные в отдельных разделах «Информация для использования».**
- **Правильное использование обеспечит максимальную эффективность.**
- Изготовитель не отвечает за возможный ущерб, возникший по причине ненадлежащего использования или неправильного обращения.
- Извлекайте вилку из розетки электросети, берясь не за шнур, а за вилку.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не подвергался воздействию высокой температуры или химически агрессивных жидкостей и не попадал на/под острые кромки предметов обстановки.

Первое знакомство

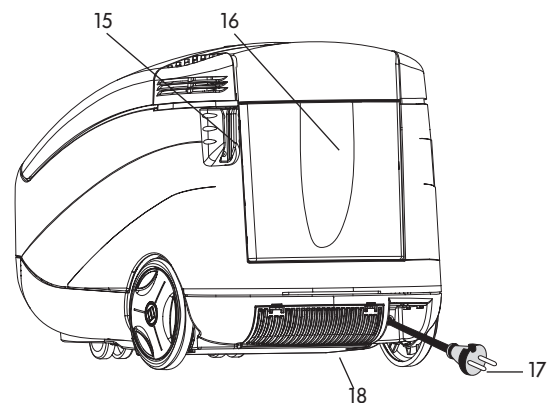
1. крышка корпуса
2. всасывающий патрубок
3. ручка для переноски
4. фиксатор крышки
5. клавиша для сматывания шнура
6. кнопка для включения/выключения насоса
7. световой индикатор включения насоса
8. быстроразъемный соединитель для распылительного шланга (под крышкой)
9. Включатель/выключатель прибора
10. Включатель/ выключатель светового индикатора



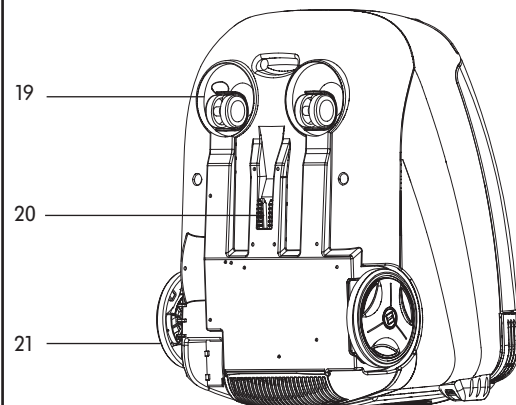
11. деталь АКВА-фильтра (11) с пористым фильтром (11a) и всасывающим фильтром (11b)
12. резервуар для грязной воды (12) с мокрым фильтром (12a) и поплавком (12b)
13. фильтр НЕРА
14. фильтр для защиты мотора



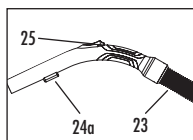
15. кронштейн для телескопической всасывающей трубы (в стояночном положении)
16. резервуар для чистой воды со снимающейся крышкой
17. сетевая вилка
18. микрофильтр МКА под решетчатой крышкой



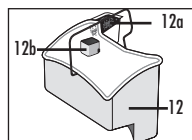
19. малые поворотные колеса
20. кронштейн для телескопической всасывающей трубы (в стояночном положении)
21. большие колеса



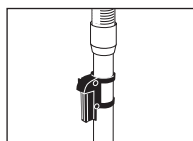
Принадлежности



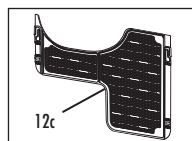
Всасывающий шланг (23) и колено трубы с креплением запорного клапана (24а) и мех. регулятором силы всасывания (25)



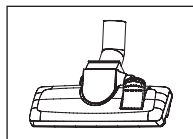
Резервуар для грязной воды (12), включая мокрый фильтр (12а) и поплавков (12b) *



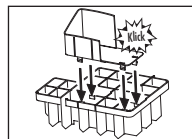
Изменяемая по высоте телескопическая всасывающая труба с фиксатором для стоячного положения



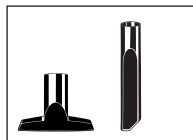
Фильтр для длинных волос (12с)*



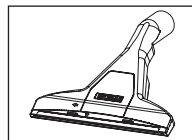
Ковровая насадка с переключателем для работы на различных полах



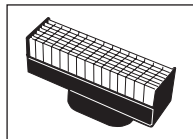
Вставка для защиты от распыливания, состоящая из 2 частей



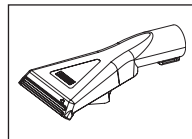
Насадка для мягкой мебели (стулья, диван, сиденья машины) Щелевая насадка (пазы, стыки, щели)



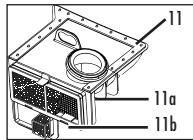
Распылительная ковровая насадка, включая шланг для подачи свежей воды + Адаптер для твердых напольных покрытий



фильтр HEPA *



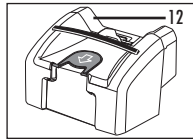
Распылительная насадка для чистки мягкой мебели, включая короткий распылительный шланг



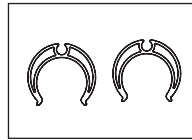
Комплект АКВА-фильтра (11) с губчатым фильтром (11а) и всасывающим фильтром (11b)*



Концентрат для чистки ковров THOMAS ProTex



Гигиенический контейнер (12) с мешком-пылесборником HEPA (1 шт.) и фильтром на активированном угле (1 шт.)



2 зажима для крепления распылительного шланга на телескопической всасывающей трубе

*) установлен в приборе

Таблица возможностей использования

| Режим уборки | Место применения | Принадлежность | Фильтрация |
|----------------|--|--|--|
| Сухая уборка | • Ковер и пол с твердым покрытием | Насадка для ковров | Резервуар для грязной воды (12) вместе с мокрым фильтром (12а) с комплектом АКВА-фильтра (11) + фильтр HEPA (13) + фильтр для защиты двигателя (14) + заполнить 1 л воды |
| | • Мягкая мебель, салон автомобиля и т.д. | Насадка для мягкой мебели | |
| | • Щели, углы, салон автомобиля, все труднодоступные места | Щелевая насадка | |
| Влажная уборка | • Глубокая чистка ковров + удаление пятен | Распылительная насадка для чистки ковров | Резервуар для грязной воды (12) вместе с мокрым фильтром (12а) + вставка для защиты от распыливания + фильтр для защиты двигателя (14) |
| | • Глубокая чистка мягкой мебели + удаление пятен | Распылительная насадка для чистки мягкой мебели | |
| | • Чистка каменных полов | Распылительная насадка для чистки ковров + адаптер для чистки твердых напольных покрытий | |
| Сбор жидкостей | • Всасывание жидкостей на водной основе, например, сока, кофе, воды и т.д. | | Резервуар для грязной воды (12) вместе с мокрым фильтром (12а) + вставка для защиты от распыливания + фильтр для защиты двигателя (14) |
| | – Ковер | Распылительная насадка для чистки ковров | |
| | – Пол с каменным покрытием (керамическая плитка, покрытия из ПВХ) | Распылительная насадка для чистки ковров + адаптер для чистки твердых напольных покрытий | |

Общие указания

Подсоединение всасывающего шланга

- Вставить соединительную деталь всасывающего шланга во всасывающий патрубок на крышке корпуса прибора и повернуть до защелкивания.

Отсоединение всасывающего шланга

- Нажать клавишу на соединительной детали всасывающего шланга. Повернуть соединительную деталь на четверть оборота и вытащить из всасывающего патрубка.
- Если смонтирован шланг для распыления моющего средства, его также следует отсоединить, нажав клавишу быстроразъемного соединения.

Механическое регулирование силы всасывания

С помощью механического регулятора силы всасывания (заслонка дополнительной подачи воздуха) можно уменьшить силу всасывания: Регулятор закрыт = полная сила всасывания
Регулятор открыт = уменьшенная сила всасывания.

i При влажной уборке или всасывании жидкости заслонка дополнительной подачи воздуха должна быть закрыта.

Парковка (стояночное положение)

- Вставить всасывающую трубу в комплекте с насадкой и шлангом в предназначенный для этого кронштейн на задней стороне корпуса устройства.
Если опорожненное устройство будет храниться в вертикальном положении, то всасывающую трубу следует закрепить в кронштейне на нижней стороне корпуса устройства.

Хранение принадлежностей

При эксплуатации прибора в режиме сухой уборки, резервуар для чистой воды можно использовать в качестве отделения для хранения принадлежностей.

Уборка пыли с использованием АКВА-фильтра



Информация по использованию

- Не используйте SMARTY для сухой уборки, если система АКВА-ФИЛЬТРА не смонтирована согласно руководству по эксплуатации. Это может привести к повреждению прибора.
- В режиме сухой уборки не всасывайте большое количество жидкостей.
- Не всасывайте в больших количествах тонкую пыль, например, какао-порошок, муку и т. д.

Подготовка АКВА-фильтра к работе

При поставке Ваш SMARTY уже подготовлен для сухой уборки.

Открыть крышку корпуса, воспользовавшись фиксатором.

Извлечь АКВА-фильтр за ручку из резервуара для грязной воды. Залить 1 литр чистой воды в резервуар для грязной воды.

Установить до упора комплект АКВА-фильтра за оба направляющих ребра резервуара для грязной воды. Обратите внимание на то, чтобы уплотнение, расположенное по периметру АКВА-фильтра, прилегало к внутренней стороне резервуара для грязной воды и чтобы был установлен мокрый фильтр.

Фильтр для длинных волос:

Система фильтрации воды в THOMAS SMARTY оснащена специальным фильтром для длинных волос (11с), который позволяет эффективно отфильтровать длинные волосы. Он оптимизирует работу системы фильтрации воды при устранении волос, длинных волокон, ниток и ворса.

Фильтр для длинных волос установлен вертикально под АКВА-фильтром (11) и при желании его можно извлечь, если фильтрации длинных волос не требуется.

Фильтр длинных волос не снижает эффективности фильтрации воды.

Подсоединить всасывающий шланг и смонтировать телескопическую всасывающую трубу. Установить желаемую принадлежность.



Для достижения оптимального действия фильтра, мы рекомендуем через 40-60 минут непрерывной работы или, если на нижней стороне крышки образуется большое количество капель, промыть АКВА-фильтр чистой водой и сменить воду в резервуаре для грязной воды.

При большом количестве пыли (например, интенсивная чистка или первое использование) промыть АКВА-фильтр и заменить воду следует раньше.

Для соблюдения правил гигиены, после каждого использования пылесоса необходимо удалить жидкость из системы АКВА-фильтра и очистить ее. Грязная вода и влажные детали способствуют размножению бактерий и грибов (см. раздел Очистка и уход).

Уборка пыли с использованием гигиенического контейнера



Информация для использования

- Не используйте SMARTY для сухой уборки, если гигиенический контейнер не смонтирован согласно руководству по эксплуатации. Это может привести к повреждению прибора.
- В режиме сухой уборки не всасывайте большое количество жидкостей.
- Не всасывайте в больших количествах тонкую пыль, например, какао-порошок, муку и т. д.

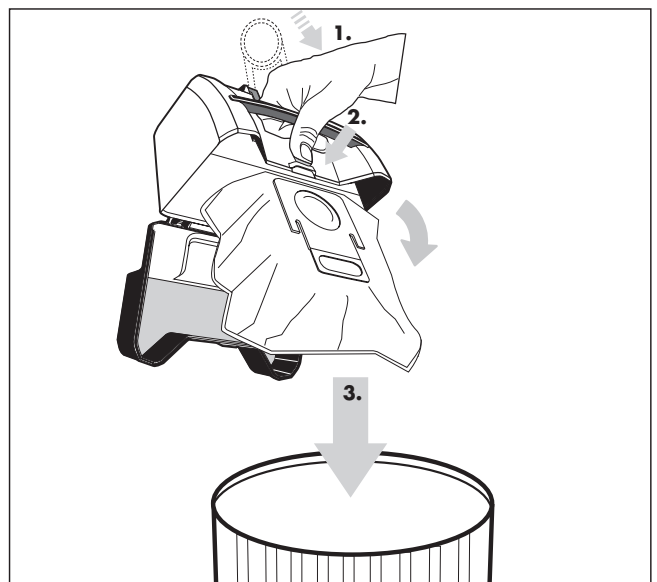
Подготовка к работе:

извлечь резервуар для грязной воды, установить контейнер пылесборника с мешком-пылесборником HEPA.

Подсоединить всасывающий шланг и смонтировать телескопическую всасывающую трубу. Установить желаемую принадлежность.

Замена фильтра и утилизация:

Снимите контейнер пылесборника, закройте входное отверстие откидной заслонкой. Откройте крышку гигиенического контейнера, держа его непосредственно над емкостью для мусора, и опустите в нее использованный фильтр. Вложите в контейнер новый мешок-пылесборник HEPA и закройте крышку, откройте откидную заслонку над входным отверстием и установите гигиенический контейнер в пылесос.



Режим мойки / Всасывание жидкостей



Информация для использования

- **Внимание!** Бензин, разбавители, жидкое топливо и т. п. могут образовывать в соединении с всасываемым воздухом взрывоопасные пары и смеси.
- Ацетон, кислоты и растворители могут разъедают материалы, используемые в приборе. Воду для мытья и грязную воду можно всасывать без опасений.
- После всасывания жидкостей или влажной уборки очистите и просушите резервуар для грязной воды и все используемые детали.
- **Никогда не всасывайте жидкости без резервуара для грязной воды.**
- THOMAS SMARTY не предназначен для всасывания большого количества жидкостей из емкостей или раковин.



Внимание!

Не включайте насос без жидкости.

- После каждой эксплуатации в режиме влажной уборки следует вылить грязную воду и очистить прибор. Грязная вода и влажные детали способствуют размножению бактерий и грибов (см. раздел Очистка и уход).

Для получения безупречных результатов пользуйтесь **только нашими фирменными моющими средствами.**

Если вам требуется **концентрат мощного средства**, вы можете купить его в специализированном магазине или в заводской службе сервиса фирмы THOMAS.

Режим влажной чистки

Перед чисткой ковров

- Убедитесь, что все, что вы хотите чистить в режиме влажной чистки, к этому пригодно. Например, не следует подвергать влажной чистке тонкие, сотканые вручную или непрочные окрашенные ковры.

Для проверки нанесите немного моющего раствора на белую тряпку и потрите ей одно из наименее бросающихся в глаза мест на ковре, который собираетесь чистить. Если на тряпке не останется следов краски, то можно считать, что окраска прочная.

В противном случае ковер нельзя подвергать влажной чистке.

Если у вас все же имеются сомнения, обратитесь за консультацией в специализированные магазины по продаже ковров.

Если ранее ковер уже чистили с применением шампуня, то при первой чистке с помощью THOMAS SMARTY в резервуаре для грязной воды может наблюдаться обильное пенообразование. Чтобы избежать этого, следует добавить пол-чашки уксуса в резервуар для грязной воды.

Если пена выступает из отверстия для выхода воздуха, немедленно отключите прибор и опорожните резервуар для грязной воды.

Обильное пенообразование исключается после одной влажной чистки ковра с концентратом для приготовления моющего раствора THOMAS, поскольку он содержит специальные добавки, препятствующие образованию пены.

Не наступайте на ковер, пока он еще влажен.

Во время влажной чистки и по окончании ее помещение следует хорошо проветривать, чтобы обеспечить быстрое высыхание.

Чистка ковров

- При необходимости извлечь гигиенический контейнер из прибора и установить резервуар для грязной воды.
- Собрать вставку для защиты от разбрызгивания, состоящую из 2 частей.
- Вынуть АКВА-фильтр за ручку из резервуара для грязной воды и установить вставку для защиты от разбрызгивания.
- Вынуть из прибора НЕРА-фильтр.
- Установить в прибор вставку для защиты от разбрызгивания и резервуар для грязной воды. Обратите внимание на то, чтобы

были установлены мокрый фильтр (12а), а также фильтр для защиты двигателя (14).

- Извлечь для наполнения резервуар для чистой воды (вытаскивать вертикально вверх) или заполнить его прямо в устройстве, открыв крышку резервуара для чистой воды.



При наполнении следить за тем, чтобы в резервуар для чистой воды не попали загрязнения, которые могут нарушить работу запорного клапана.

Залить концентрат для моющего раствора и воду до язычка на ручке (не более 2,4 литра).

Для чистки ковров мы рекомендуем **концентрат для приготовления моющего раствора THOMAS ProTex.**

Применение и дозировка согласно этикетке на упаковке концентрата.

Использовать чуть теплую воду (не более 30 °C).

Подсоединить всасывающий шланг и телескопическую всасывающую трубу.

Вставить запорный клапан (24) в крепления на колене шланга (24а). Крепежными зажимами закрепить шланг для распыления моющего средства на всасывающем шланге и вставить в быстроразъемное соединение (8) на устройстве.

Установить распылительную насадку для ковров, шланг для распыления моющего средства с быстроразъемным соединением провести по всасывающей трубе вверх, состыковать с запорным клапаном и зафиксировать поворотом. Закрепить шланг для распыления моющего средства двумя зажимами на всасывающей трубе.

Вытянуть сетевую вилку из прибора и вставить в розетку.

Включить прибор и помпу. Контрольная лампочка загорается.

Системное удаление загрязнений посредством распыления моющего средства и его последующего всасывания

- Глубокое впрыскивание моющего раствора под давлением
- Растворение грязи и промывка по всей длине волокон
- Мощное всасывание отработанной воды и распрямление коврового ворса

Все в одной рабочей операции.



Нажать рычаг запорного клапана (24) до выхода моющей жидкости, а приложенную к коврам насадку провести прямой полосой по коврам. В конце полосы или при перерыве в работе отпустить рычаг клапана, чтобы остановить струйное распыление. После того как распыленная жидкость собрана, приподнять насадку и начать новую полосу с небольшим наложением на предыдущую. Так полосу за полосой можно обработать всю поверхность.




Если на вычищенных полосах еще остались следы жидкости, то Вы можете еще раз обработать пылесосом эти места без распыления раствора.

Следите за тем, чтобы механический регулятор силы всасывания (25) был полностью закрыт.

В сильно загрязненных местах Вы можете нанести моющую жидкость уже при движении вперед распылительной насадки для ковров. Вы можете также провести предварительную обработку, включив только насос.

Следите за тем, чтобы не разбрызгивать слишком много жидкости, так как это ведет к образованию волн и выпуклостей на ковре, которые исчезают лишь после длительного процесса сушки.

 Чтобы не допустить прерывания процесса всасывания, следует вылить грязную воду из резервуара для грязной воды, как только израсходуется весь моющий раствор из резервуара для чистой воды.

При несоблюдении этой рекомендации поплавковый выключатель в резервуаре для грязной воды автоматически прерывает процесс всасывания, если резервуар для грязной воды заполнен (четко слышна повышенная частота вращения электродвигателя).

Выключить устройство, отсоединить вилку от сети и опорожнить резервуар для грязной воды.

Очистка полов с твердым покрытием

Адаптер для твердого напольного покрытия надеть на ковровую распылительную насадку.

С этой системой Вы можете очищать и сушить Ваши твердые напольные покрытия за один рабочий ход.

Никогда не производить влажную уборку паркетных и ламинатных полов. Обращаем Ваше внимание на то, что при влажной уборке пола обязательно необходимо строго соблюдать рекомендации производителя напольных покрытий.

Способ работы см. раздел «Чистка ковров»

Для чистки полов с твердым покрытием мы рекомендуем концентрат THOMAS ProFloor.

Чистка мягкой мебели


Для чистки мягкой мебели, сидений автомобилей и т. п. пользуйтесь распылительной насадкой для мягкой мебели. Наденьте ее на рукоятку. Закрепите распылительный шланг на запорном клапане.

Следите за тем, чтобы на обивку не попадало чрезмерное количество жидкости, так как - в зависимости от основания – время высыхания может быть продолжительным.

Способ работы см. раздел «Чистка ковров»


Для чистки мягкой мебели мы рекомендуем концентрат THOMAS ProTex.

Всасывание жидкостей

 С помощью THOMAS SMARTY можно всасывать пролитые, безопасные жидкости на водной основе (например, воду, кофе и т.д.)

Выньте блок аквафильтра из резервуара грязной воды и смонтируйте. вместо него поставленную с аксессуарами вставку для защиты от перелива воды с прикрепленным устройством поворота всасываемого потока.

Выберите подходящую насадку и установите ее на всасывающую трубу или на рукоятку.

 Поплавок в резервуаре для грязной воды автоматически прерывает процесс всасывания, если резервуар для грязной воды заполнен (четко слышна повышенная частота вращения электродвигателя). Выключите прибор, отсоедините вилку от сети и вылейте грязную воду из резервуара.



Очистка и уход

Работы по техобслуживанию и очистке проводить только при выключенном приборе и вытаскиваемой из розетки сетевой вилке.

После влажной уборки / сбора жидкостей

 Для ухода за корпусом прибора используйте влажную мягкую тряпку.

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами или растворителями.

Извлечь резервуар для чистой воды и вылить воду.

Очистить резервуар для грязной воды.

Промыть вставку для защиты от разбрызгивания, резервуар

для грязной воды и мокрый фильтр (тепловатой) чистой водой.

Проверить, не загрязнен ли фильтр для защиты двигателя, и по необходимости промыть под струей воды или заменить.

Держать поплавков (12b) резервуара для грязной воды всегда чистым и подвижным. Он прерывает всасывание, если резервуар с грязной водой заполнен.

Вытереть брызги воды в камере всасывания мягкой тряпкой.

Удалить загрязнения из всасывающего патрубка и с внутренней стороны крышки корпуса.



Для удобства очистки крышку корпуса можно снять с прибора. Для этого открыть крышку и откинуть в вертикальном направлении. Нажать на крышку вперед, пока она не выскочит из шарнира. После этого поднять крышку вверх.

Для установки крышку корпуса вставить вертикально и закрыть. Крышка автоматически фиксируется в шарнире.



Для ухода за насосом и клапанами наполнить резервуар для чистой воды чистой водой и включить систему распыления, например, над раковиной (нажать рычаг на запорном клапане).

Нажать на рычаг запорного клапана для снятия остаточного давления в системе.

После очистки прибор и принадлежности должны хорошо высохнуть.

После уборки пыли

1. Система АКВА-фильтра

Открыть крышку корпуса, приподняв фиксатор крышки.

Вынуть резервуар для грязной воды.

Извлечь АКВА-фильтр (11) за ручку из резервуара для грязной воды и вылить грязную воду (например, в туалет).

Вынуть губчатый фильтр (11a). Для этого слегка оттянуть вверх рамку АКВА-фильтра, а затем откинуть в сторону.

Тщательно промыть чистой водой АКВА-фильтр, губчатый фильтр, мокрый фильтр и резервуар для грязной воды без применения моющих средств.

Перед дальнейшим использованием высушить комплект АКВА-фильтра.

Если всасывающий фильтр (11b) забился загрязнениями и волокнами, то для удобства чистки его тоже можно снять, а затем снова вернуть на место.



Удалить загрязнения и волокна из всасывающего фильтра.

2. Фильтр HEPA

Ваш SMARTY располагает высококачественным фильтром HEPA (13), который по необходимости и в зависимости от вида домашней пыли можно неоднократно очищать.

Очистку следует проводить в зависимости от использования и по мере убывания силы всасывания (не реже чем раз в полгода).

Вынуть фильтр HEPA из прибора и выбить его на твердом основании.

При более сильном загрязнении можно также прополоскать фильтр чистой водой без чистящих средств, а затем выбить его.

Для очистки нельзя пользоваться щеткой. Перед установкой дать фильтру хорошо просохнуть.

При очистке фильтра HEPA не повредите пластин фильтра.

Если после очистки фильтра HEPA сила всасывания значительно не увеличится, фильтр следует заменить новым.

3. Микрофильтр МКА

Микрофильтр МКА (18) следует заменять каждые полгода.

Для этого надавить вниз два пластмассовых язычка на крышке для выхода воздуха и откинуть крышку для выхода воздуха.

Заменить микрофильтр МКА. Снова закрыть крышку для выхода воздуха.

После сухой уборки

Очистка гигиенического контейнера выполняется по мере необходимости.

Для этого извлеките мешок-пылесборник HEPA, демонтировать фильтр на активированном угле.

Гигиенический контейнер можно очистить влажной салфеткой, в случае более сильного загрязнения гигиенический контейнер можно также вымыть в посудомоечной машине.

Перед повторной установкой фильтров полностью высушите гигиенический контейнер.

Интервал замены фильтра на активированном угле: каждые 12 месяцев, мешок-пылесборник HEPA заменять по мере необходимости.

Сопутствующие товары / специальные принадлежности

Для Вашего THOMAS SMARTY предлагается обширный ассортимент специальных принадлежностей и сопутствующих товаров.

Вы можете подробнее узнать об этом ассортименте, отправив прилагаемый бланк ответа, или обратившись в специализированный магазин либо непосредственно в заводскую службу сервиса THOMAS.

Указание!

Только при использовании фирменных принадлежностей THOMAS могут быть гарантированы функции прибора и эффективность чистки.

Ради окружающей среды

Не выбрасывайте просто так упаковочный материал и отслужившие приборы!

Упаковка:

- Упаковочный картон можно сдать в макулатуру;
- Пакет из полиэтилена (PE) сдавайте в сборный пункт для переработки.

Утилизация прибора по окончании срока службы:

- Утилизируйте прибор согласно местным предписаниям, предварительно отрезав удаленную из розетки электросети вилку сетевого шнура.



Этот символ на изделии или на его упаковке означает, что с изделием не относится к бытовым отходам, его необходимо сдать в пункт по сбору и утилизации электрических и электронных приборов.

Надлежащей утилизацией данного изделия Вы внесете свой вклад в защиту окружающей среды и здоровья людей. Неправильная утилизация создает опасность для окружающей среды и здоровья людей.

Дальнейшую информацию об утилизации данного изделия вы можете получить в органах власти на местах, в фирме, осуществляющей уборку мусора, или в магазине, где вы купили данное изделие.

Служба сервиса

Справьтесь у продавца Вашего магазина, в какой центр сервис фирмы THOMAS Вам следует обращаться.

Сообщите ему также данные с паспортной таблички Вашего THOMAS SMARTY.

Для обеспечения безопасности прибора все ремонтные работы, особенно электромеханических узлов, должны проводиться только специалистами-электриками.

В случае неполадок Вам следует обратиться в Ваш специализированный магазин или непосредственно в заводскую службу сервиса THOMAS.

Тел.: 0 27 35/788-581 или 582
Фикс: 0 27 35/788-599

Гарантия

Независимо от гарантийных обязательств продавца, вытекающих из договора о купле-продаже, мы предоставляем гарантию для данного прибора согласно нижеприведенным условиям.

1. Гарантийный срок составляет 24 месяца – отсчет времени начинается с дня поставки первому конечному потребителю. Он сокращается при профессиональном или подобном использовании прибора до 12 месяцев. Для предъявления претензий на гарантию необходимо предоставить квитанцию о покупке.
2. Во время срока действия гарантии мы устраняем все важнейшие неполадки в работе, причиной которых действительно было недоброкачественное исполнение или дефекты материала, по нашему выбору путем ремонта неисправных деталей или их замены. Замененные детали переходят в нашу собственность. Гарантия не распространяется на хрупкие детали из стекла или пластмассы, лампы. О неисправностях во время срока гарантии необходимо сообщать немедленно. Затраты на замену деталей для устранения неисправностей в работе, а также на затраченное для этого рабочее время, во время срока гарантии, не ставятся в счет. Затраты, возникающие при неправомерном использовании нашей службы сервиса, несет заказчик. Работы по ремонту, выполняемые у заказчика или на месте установки, могут быть затребованы только для крупных устройств. Прочие устройства должны передаваться в ближайший офис службы сервиса, в авторизованную мастерскую, или должны отсылаться на завод.
3. Обязанность предоставления гарантии не вызывается малозначительными отклонениями, которые не оказывают влияния на ценность и пригодность устройства к работе, ущербом, возникающим в результате химического и электрохимического воздействия воды, а также при аномальных условиях окружающей среды. Гарантийные обязательства не возникают при повреждениях, возникающих в результате обычного износа, а также при несоблюдении руководства по эксплуатации или при ненадлежащем использовании устройства.
4. Право на предоставление гарантии теряется, если лица, неуполномоченные нами, осуществляли вмешательство в прибор или выполняли его ремонт.
5. Гарантийные услуги не оказывают влияния на продление или на возобновление гарантийного срока для прибора в целом или для установленных деталей. Гарантийный срок установленных деталей завершается вместе с гарантийным сроком прибора в целом.
6. Дальнейшие претензии, в особенности связанные с возмещением ущерба, возникшего вне прибора – если ответственность не предписывается законом – исключаются.

После завершения гарантийного срока мы предлагаем Вам услуги нашей службы сервиса. Пожалуйста, обратитесь в магазин, где Вы приобрели прибор, или непосредственно в нашу службу сервиса.

Что делать, если ...

В случае, если Ваш THOMAS SMARTY вдруг неожиданно перестанет удовлетворительно работать, то прежде чем обращаться в службу сервиса, проверьте сначала по следующей таблице, не вызвана ли неполадка причиной, которую Вы можете устранить сами.

Обнаруженные неполадки / сбои - Причина / Устранение

Общие (все функции)

- Прибор не начинает работать
 - В порядке ли сетевой шнур, вилка и розетка? → Перед проверкой выдернуть вилку из розетки, если необходим ремонт, то он должен выполняться только авторизованными специалистами
 - Включен ли прибор? → Проверить

Уборка пыли (сухая уборка)

- При всасывании выступает пыль
 - Установлен ли гигиенический контейнер с мешком-пылесборником HEPA согласно руководству по эксплуатации?
 - Возможно, мешок-пылесборник HEPA переполнен или имеет дефект? → заменить на новый.Или
 - Установлена ли система АКВА-фильтра согласно руководству по эксплуатации?
 - Достаточно ли воды в резервуаре для грязной воды и полностью ли находится в воде всасывающий фильтр? → Проверить
 - Не забит ли грязью всасывающий фильтр или не засорились ли сопла во всасывающем патрубке? → Разобрать и очистить или промыть водой
- Сила всасывания постепенно уменьшается
 - Не засорился ли фильтр HEPA? → Очистить фильтр HEPA
 - Не засорена ли насадка, всасывающая труба или всасывающий шланг крупными загрязнениями? → Растяжение шланга во время работы ослабляет засор, устранить засор
- Недостаточная сила всасывания
 - Не засорилось ли сопло для впрыскивания воды во всасывающем патрубке? → Разобрать и очистить или промыть водой.
 - Не засорился ли фильтр HEPA? → Очистить фильтр HEPA
 - Не засорена ли насадка, всасывающая трубка или всасывающий шланг крупными частицами грязи? → Растяжение шланга во время работы ослабляет засор, устранить засор
 - Правильно ли закрыта крышка корпуса? → Проверить
 - Не установлено ли электронное регулирование мощности всасывания на MIN? → Установить мощность всасывания на MAX (индикатор светится оранжевым светом)
 - Не открыта ли заслонка для регулировки силы всасывания на рукоятке? → Закрыть заслонку на рукоятке
- Большое количество капель воды на внутренней стороне крышки корпуса
 - В системе АКВА-фильтра вероятно накопилось слишком много пыли
→ Очистить систему АКВА-фильтра, сменить воду

Влажная уборка

- Сила всасывания внезапно уменьшается
 - Не заполнен ли резервуар для грязной воды (поплавок сработал)? → Вылить воду
 - Не стоит ли прибор наклонно (поплавок сработал)? → Поставить прибор прямо, выключить и снова включить прибор.
- Из отверстий для выхода воздуха выступает вода
 - Не засорен ли поплавок в резервуаре для грязной воды и не застыл ли он, т. е. не может срабатывать, если резервуар заполнен? → Очистить поплавок и шарнир.
 - Установлен ли резервуар для грязной воды со вставкой для защиты от разбрызгивания, мокрым фильтром и фильтром для защиты двигателя? → Немедленно выключить и высушить прибор, установить отсутствующие части
- В камере всасывания собирается необычно большое количество воды (несколько капель - это вполне нормально)
 - Сильное загрязнение уплотнений и уплотнительных поверхностей? → Очистить
 - Не забыт ли мокрый фильтр или вставка для защиты от разбрызгивания? → Проверить
- В резервуаре для грязной воды имеет место необычно сильное пенообразование
 - Используется ли фирменный концентрат для моющего раствора THOMAS? → Сменить
- Моющая жидкость не поступает, хотя насос включен
 - Есть ли моющая жидкость в резервуаре для распыляемого средства? → Долить
 - Не засорилось ли распылительное сопло? → Опустить сопло на некоторое время в чуть теплую воду, а затем сильно продуть
 - Не засорилось ли соединительное отверстие резервуара? → Извлечь резервуар для чистой воды и основательно очистить с помощью щелевой насадки соединительное отверстие резервуара (место соединения между резервуаром чистой воды и корпусом) для удаления возможных загрязнений
- Слишком большая остаточная влажность, моющая жидкость плохо всасывается
 - Не установлена ли электронная регулировка мощности всасывания на MIN? → Установить мощность всасывания на MAX (индикатор светится оранжевым светом)
 - Не открыт ли регулятор силы всасывания на рукоятке? → Закрыть регулятор на рукоятке
 - Правильно ли насадка прилегает к полу? → При всасывании поставить насадку более вертикально

